Juli 14, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

MINISTER OTMAR ODUBER:

"ARTE ACTIVO KIDS CAMP T'E OPORTUNIDAD IDEAL PA INCULCA CULTURA SERCA NOS HOBENAN"



RECIENTEMENTE UNOCA a organisa un exitoso programa vacacional pa nos muchanan na Scol di Arte na San Nicolas. Ta trata aki di Arte Activo Kids Camp unda kier crea participacion activo den arte y cultura serca e grupo mas hoben di nos comunidad. Un total di 87 mucha a participa pa un siman largo siñando diferente disciplina di arte entre otro pintamento, traha storia, baile, canto, toca instumento, traha obra di man, come saludabel, arte visual y e muchanan a te hasta haya un tayer special di Santa Rosa.

Pa finalisa e siman di Arte Activo Kids Camp, e muchanan a duna un presentacion dilanti mayornan orguyoso y invitadonan special. Minister Otmar Oduber a felicita UNOCA cu e tremendo iniciativa aki cu ta brinda e oportunidad pa inculca cultura serca nos hobenan.

Minister Oduber a comenta: "Ta bunita pa mira con muchanan di tur parti di Aruba a participa den Arte Activo Camp.

Cultura no ta limita na un parti di nos isla so, pero ta biba bou di tur hende cu ta forma parti di nos comunidad. Ta nos ta forma nos cultura."

Sr. Oduber ta referi n'e importantancia pa na un edad asina hoben, e muchanan haya e interes pa nos cultura.

E mandatario ta bisa: "Den un forma recreativo, unda te hasta e propio muchanan a comenta cu un siman ta cortico, por mira e interes grandi pa nos cultura. Esey t'e intencion, inculca cultura den nos muchanan pa nan por sigui transmiti esaki p'e futuro generacionan y sigui carga nos cultura bay dilanti."

Maestronan a traha duro cu hopi amor pa siña e muchanan tur e diferente disciplinanan y a keda hopi satisfecho cu nan presentacion.

Mirando e exito di Arte Activo Kids Camp, mayornan a haci e peticion na UNOCA pa extende e programa cu por lo menos un siman mas pa por acomoda mas mucha pa nan por participa.

Di acuerdo cu The Wall Street Journal

PDVSA no tin fondo pa inverti den su propio refinerianan

Y asina nan kier cumpra refineria di Aruba?

DI acuerdo cu un publicacion den The Wall Street Journal, PDVSA na peninsula di Paraguana, tin capacidad pa proceso un miyon bari di crudo pa dia, pero pa falta serio di liquidez combina cu escases cronico di pieza y hopi contratempo, ta alcansa tin biaha apenas 50% di capacidad, di acuerdo cu e articulo scirbi pa Kejal Vyas.

PDVSA no tin e fondonan pa inverti den su propio refinerianan, incluso esun na Corsou, cu tambe ta un refineria di PDVSA.

E mesun PDVSA aki, cu e.o. Glenbert Croes, (MEP) a declara algun siman atras, cu PDVSA ta masha interesa pa Aruba den un posibel re-apertura di e refineria cu ta di Valero.

Kejal Vyas, autor di e articulo a papia cu e dirigentean syndical na Amuay y tambe cu habitantenan di Paraguana, pa haya un bista di e situacion actual di PDVSA.

Lidernan syndical a describe un situacion di peliger grandi cu trahadornan di refineria di Amuay a pasando aden, cu gasnan toxico pa motibo cu no tin placa pa re-emplaza e pompnan cu a oxide y tuberianan a frustia. Ta papia di un proceso cu a tarda pa basta aña caba.

E 4 mil trahadornan na Amuay a mira nan salario perde na balor, y awendia por bisa cu nan ta cobra apenas un dolar pa dia, pa motibo di e colapso di moneda Venezolano.

Mester di mas cu 600 boliar pa por cumpra un dolar.

E riesgo di lesionnan ta halto p'e trahadornan y nan ta corda e 40 mortonan cju a cay na 2012 den un explosion feroz na Amuay.

E contrato colectivo cu e empresa tin pa su 122 mil empleado rond Venezuela ta stipula cu e compania estatal ta garantisa substitucion di equiponan di seguridad, manera masker, helm y safety shoes cada tanto luna.

Un dirigente sindical a bisa cu masha tempo no ta re-emplaza e equiponan di seguridad menciona. No a renoba e CAO cu a expira for di dos aña pasa, pasobra PDVSA no tin fondo pa cumpli cu nan tampoco.

Trahadornan ta pinta un cuadro di moral abao, causa p'e deterioro di condicionnan di trabao. Dirigentenan ambiental na Paraguana ta considera PDVSA un disaster p'e region.

Algun di nan hasta ta papia di un maldicion enbes di un bendicion p'e region caminda diferente derame a cuasa dañonan enorme y hasta ireparabel riba tereno ecologico. Tur esaki ta muestra cu e compania estatal Venezolano, PDVSA no tin e fondonan necesario pa inverti den su refinerianan, corda pa cumpra refineria di Valero.

Eaki mester ta un señal pa autoridadnan na Corsou y Aruba, caminda PDVSA mester inverti e.o. pa drecha e refineria na Corsou y biyones di dolar pa bolbe pone refineria di Valero den operacion.



Casi sigur no por ehecuta e transfer tax

Tin diferencia serio den Conseho di Minister

NO ta tur Minister di Gabinete Eman II ta di acuerdo pa introduci e transfer tax pa 1 di januari 2016. Tin un diferencia di opinion serio den Conseho di Minister, cu no ta di acuerdo cu e ley nobo aki conoci como transfer tax keda introduci cu e unico meta pa cubri pago di construccion di Green Corridor.
Si esey t'e meta, anto mihor pospone e ley aki, cu after all ta pueblo lo tin cu cargu'e (atrobe). Esey no ta permisible.

ATIA siman pasa tabatin un reunion cu Minister di Economia, Mike de Meza, unda e mandatario a duna di conoce cu e no ta kere cu e ley aki por keda introduci e aña aki ainda.
Masha t'e gremionan cu ta contra introduccion di e ley aki, specialmente Asociacion di Banco di Aruba, pasobra manera nan a anticipa caba, pueblo lo bay paga tog.
Pa ainda, pa fin di aña bin cu ABB, cu sigur lo ta otro peso riba cartera di pueblo, maske con bunita e ta wordo pinta, cu lo no tin cu paga BBO, BAZV, y algun otro impuesto mas, pero Gobierno ta hinca esaki asina bon den otro, cu no por bay atras den su entrada. Anto kende ta paga esaki atrobe? E pueblo!!!

E Transfer Tax ta un di e topiconan mas ta wordo papia riba dje actualmente. E tema lo wordo studia, pa despues duna un presentacion di parti di Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez hunto cu Minister Economico, ing. Mike de Meza, ora ta papia di reformacion fiscal.
Manera ya anuncia Gobierno kier introduci e reformacion fiscal prome cu fin di aña, pero ningun hende sa con e ta hinca den otro.

ATIA a laga sa di por ta pro un reforma fiscal, pero te awe no a haya ningun detaye di dje.
Y si tene na cuenta cu ainda prome cu fin di e luna aki, di acuerdo cu e protocol cu Prome Minister Mike Eman a firma cu Minister Roland Plasterk, te ainda no a discuti e diferente puntonan di dicho protocol, cu tambe lo ta funesto pa nos pais.
Di mes no tin deliberacion mas cu e gremionan den e.o. Dialogo Social, cu ta masha importante p'e tey, pa ora di cualkier decision, futuro decisionnan tin aprobacion di mayoria di e gremionan.

ATIA, pero tambe Camara di Comercio a laga sa caba, cu comercio no por sigui carga cu mas medida di parti di Gobierno.
Tur hende ta consciente cu ultimo tempo, gastonan ta sigui aumenta pa comercio y consecuentemente p'e consumidor, pero e pregunta cu te awe no tin contesta: Kico Gobierno mes ta haciendo pa baha su propio gastonan?
Mira y analisa cua Ministernan a baha personal den nan respectivo Ministerionan? Pueblo no por sigui paga pa un aparato gubernamental asina grandi.

Pesey mas y mas voz ta lanta, si Gobierno no por baha su propio gastonan, pueblo mester para duro cu nan no por sigui carga mas medida tampoco.

Gremionan comercial, ta haya cu economia di Aruba ta practicamente paralisa. Maske cu Gobierno ta papia di varios inversion, pero de facto no tin inversion grandi ta wordo haci, cu excepcion di mudamento di haf, pero por lo general no tin mas inversion significante ta tumando lugar.
Yloke ta haci e situacion mas peor ainda, e diferencia di opinion cu tin den propio Conseho di Minister cu si no tin respet pa opinion di cada uno, Gobierno aki no ta finalisa su di dos periodo.





Minister Mike de Meza:

Bureau City Inspector ta un "link" importante den e cadena pa cuido y proteccion di medio ambiente

RECIENTEMENTE Bureau City Inspector tabata den noticia cu introduccion di nan uniformnan nobo y diferente informacion encuanto nan funcionamento y e servicionan cu nan ta duna.

E titular di medio ambiente, bao di kende e departamento aki ta resorta, esta Minister Mike de Meza ta satisfecho cu desaroyonan tumando lugar na Bureau City Inspector, unda ainda tin diferente proyecto den planning y en general, diariamente, e team ta visibel riba caya den diferente accion grandi y chikito.

Bureau City Inspector ta capta atencion den comunidad particularmente na momento cu tin un accion manera e proceso pa basha abao edificionan cu ta forma peliger pa publico, pero nan trabao ta ensera mucho mas.

Entre otro nan ta traha riba e nivel di barionan completo, p.e. e proyecto di limpiesa grandi cu a tuma lugar recientemente na Mabon, y accionnan mas chikito unda cu nan ta bishita casnan individual.
Tambe nan ta monitor situacionnan manera tiramento di sushi den mondi of areanan unda cu dumpnan ilegal ta wordo crea.

E mandatario ta mantene un enfasis hopi grandi riba cuido di medio ambiente, cu na final di dia ta un elemento di gran influencia riba e higiena general y e estado di salud di e populacion di Aruba.

Minister Mike de Meza ta satisfecho cu e esfuersonan di parti di e team di Bureau City Inspector pa nan forma di traha, cu nan metanan fiha y semper e bienestar general di Aruba nan dilanti.

E trabao di Bureau City Inspector no ta di sinta den oficina, pero di ta visibel den comunidad, pa asisti y tuma accion na unda e problema ta, hopi biaha na su rais, tin biaha den situacionnan bastante facil y otro biaha cu retonan adicional basta dificil.



Michel Henriquez, ATIA ta desea un re-apertura di refineria

Pero si esaki no ta posibel, mester bisa ayo n'e refineria y move on

RECIENTEMENTE, ATIA tabata presente n'e Town Hall Meeting organisa pa PARA riba e tema di Re-Apertura di refineria Valero.

"Nos a wordo invita dor di sr. Jaime Falconi pa ta parti di un panel na Town Hall Meeting hunto cu Camara di Comercio y diferente fraccion riba e posibel re-apertura di e refineria.

ATIA semper lo participa na cosnan, mientras cu no ta algo politico y ta beneficioso pa nos pais," Michel Henriquez di ATIA a bisa.

Segun sr. Henriquez, e reunion a bay un tiki fo'i sla y no a duna e resultado cu e organizadornan kier a trece dilanti mas bien el a bira un ocacion unda diferente oponencia a wordo treci dilanti y masha poco pregunta mes a wordo haci.

"Na final, despues di hopi insulto na mi coleganan den panel, e anochi a caba sin mucho input di nos banda, haciendo e reunion aki poco exitoso. Na final loke cu e organisadornan a logra tabata e enfasis cu nan kier sr. Nelson English den e comision cual ta keda na Gobierno pa dicidi," sr. Henriquez a laga sa.

Segun Michel Henriquez, ATIA semper ta monitor e situacion di Valero.

"Nan ta miembo di nos of hopi di nos miembro tabata participa n'e refineria. Lamentablemente ora e refineria a sera, hopi a perde nan entrada. Naturalmente ATIA kier p'e refineria habri bek p'asina tin mas empleo y mas entrada tambe."

E situacion actual den e ultimo dos pa tres aña cu e refineria ta sera, tabatin hopi rumor cu un dia e lo habri bek sea ta cu PetroChina, Paymax, PetroBras, y asina hopi nomber a wordo menciona pero alfin al cabo ainda e refineria ta para mesun caminda.

"Mi ta kere incertidumbre no ta bon pa nos pais, ni pa nos economia ni p'e inversionistanan cu ta bin di pariba. Naturalmente ATIA lo desea pa Gobierno of e instancianan concerni haci tur nan posibel pa habri e refineria bek.

Pero si esaki no ta posibel, mi ta kere cu nos mester bisa ayo n'e refineria y move on," Michel Henriquez ta sigi bisa.

ATIA tin un MoU y ta traha hopi di serca cu SNBA kendenan tin hopi idea y plan kico por wordo haci riba e tereno di Valero y desaroya e Waf di San Nicolas.

Henter e area por wordo desaroya den un zona industrial y combina cu algo mas turistico.

Tin diferente plan pa cu e area aki. Entre otro por habri un board walk eynan y tambe por desaroya beach eynan. Pero prome cu esey mester haci un limpieza, pasobra ta un area contamina pa mas di 90 aña caba.

Irwin Redlener, MD. Director National Center for Disaster Preparedness Columbia University

Prome Minister Mike Eman di Aruba tin ideanan hopi progresivo





PROME Minister Mike Eman den su biahe pa Toronto, Canada a topa cu profesornan di Columbia University di New York, y a papia riba formanan con pa estrecha e lasonan entre e instituto educativo y pais Aruba.

E mandatario a logra intercambia di pensamento cu profesor Irwin Redlener, kende ta Director di National Center for Disaster Preparedness di Columbia University na New York.

"E encuentro cu Prome Minister tabata masha hopi interesante pa mi. E tin algun hopi bon idea pa desaroya institucionnan unico na Aruba cu na final lo por ta modelo p'e region y hasta resto di mundo.

Su pensamento di un Green University y di crea un sociedad mas husto y igual, realmente ta un modelo," ta loke cu Redlener a trece dilanti na final di e encuentro cu e mandatario.

El a agrega cu awor e instituto ta bay explora e formanan den cual por tin un cooperacion entre Columbia University y loke Prome Minister Eman tin planea pa haci na Aruba, e profesor a agrega.

Hopi biaha ta puntra con Aruba of e otro partner lo por beneficia di tur e sociedadnan cu Prome Minister Mike Eman a bin ta logrando.

Profesor Redlener no mester a pensa pa contesta e pregunta aki.

"Relacionnan manera esaki semper ta un 'two way street', unda cu kisas tin recursonan cu Universidad di Columbia lo por hiba Aruba, mientras cu di otro banda Aruba a haci hopi avance den su economia sostenibel, pero tambe den e sociedad cu nan ta trahando pa crea pa su ciudadanonan," el a duna di conoce.

E ta bisa tambe cu Aruba ta un modelo p'e region Caribense y Latinoamerica.

"Prome Minister Eman tin un pensamento hopi progresivo pa trata di compronde tur e factornan necesario pa desaroyo positivo p'e pais.

E ta trahando riba inversionnan den mucha, infrastructura, mantene un economia husto unda cu no tin diferencia grandi entre e rico y pobernan. Pero tambe e ta busca pa explora formanan nobo pa haci henter nos planeta un lugar mas sigur pa biba, atendiendo cu e problemanan di cambionan climatologico y enfocando riba establecimento di un Green University."

Universidadnan di mundo por guia un sistema di ciencia nobo, pero tambe formanan nobo pa soluciona problemanan, cu lo por yuda mundo deal cu e menasanan di existencia manera cambionan climatologico.

Si hinca henter e concepto aki bou di capa di un Green University, e lo ta un idea hopi noble y ta interesante con e ta funciona y si e ta exportabel pa otro partinan di e region y di resto di e planeta, e profesor a duna di conoce.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Prome Minister Mike Eman mester atende retonan na cas of retira pa modela como orador den exterior

"NOS pais tin yen di reto y ta parce cu Prome Minister Mike Eman ta core biaha bay den exterior pa no mester enfrenta ningun di nan.
Poco dia pasa mes, BBO a subi na Aruba y Prome Minister Eman tabata ausente. Aworaki ainda no tin claridad riba e supervision financiero di nos pais dor di CFT y Prome Minister Eman no tey pa splica pueblo nada ya cu e ta duna speech den conferencia na Toronto, Canada.
Y ya caba e mandatario ta preparando biahe pa Paris pa bay bolbe duna speech. E modo di proceder aki ta un falta di respet pa pueblo di Aruba.
Prome Minister Eman mester atende retonan na cas of e mester retira pa modela como orador den exterior", asina Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro a duna di conoce ayer aden conferencia di prensa seminal di MEP.

ENBES DI ELIMINA TA SUBI BBO

Dia di e reunion publico na Parlamento pa hisa BBO, Prome Minister Eman a briya cu su ausencia.
Presidente di Parlamento a bisa cu Prome Minister Eman tabata di biahe, pero no tin ningun corespondencia pa bisa unda Prome Minister Eman tabata.
Remarcabel ta cu e dia despues si Prome Minister Eman tabata plak sticker di: "Orguyoso di mi Pais". Esaki ta un falta di respet y un bofta den cara di pueblo, segun Xiomara Ruiz Maduro.

SUPERVISION FINANCIERO

Prome Minister Mike Eman a firma protocol dia 2 mei 2015 pa hinca Aruba bou di supervision financiero di Hulanda for di 1 augustus 2015.
Pero faltando menos cu un luna ainda ningun hende sa kico ta bay pasa. A core nombra un representante den CFT pa Aruba, pero ningun ley pa supervision financiero a yega Parlamento.
Mas tristo ta cu Prome Minister Eman no ta splica kico e consecuencia lo ta si su Gobierno no cumpli cu e deadline di 1 augustus 2015.

RETONAN BERDADERO DI NOS PAIS

Prome Minister Eman ta tira speech den exterior pa gaba cu e retonan energetico, economico y social di nos pais. Pero e no ta splica con el a castiga e pueblo aki cu prijs halto pa awa y coriente pa via di hedging.
E mandatario no ta bisa con el a stanca economia di e pais aki cu su falta di decision, cu su medidanan dor di mal gobernacion.
Y claramente e no lo bisa con su Gobierno a haci e pueblo aki pober cu un costo di bida haltisimo.

MINISTER PRESIDENT OF ORADOR PA MODELA DEN EXTERIOR

Premier Eman no por sigi falta pueblo respet boftando nan cu tanto biahe pa exterior sin cu e ta atende e retonan na nos pais pa cual el a haya e confiansa y e mandato di e pueblo aki, segun e Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro.
E ta un berguensa cu e Prome Minister di nos pais ta core sconde den exterior pa no duna pueblo cara.
Prome Minister Eman mester scoge, sea e ta Minister Presidente di Aruba of e ta retira pa modela como orador den exterior.



Embahador di Reino nobo na Washington a bishita minister Boekhoudt

DEN HAAG – E embahador nobo di Reino Hulandes na Wasinghton DC Henne Schuwer a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt.

Durante di e encuentro embahador Schuwer a elabora ariba e rol di embahada di Reino na Washington y cu den esaki e contacto ta estrecho cu e Minister Plenipotenciario na Washington.
Un di e tema cu a papia ta prolongacion di e contracto di e Forward Operations Location (FOL) na Aruba, cu ta termina na 2016.
Tambe a papia ariba e proposicion di Estados Unidos pa un pre-clearance na aeropuerto Schiphol, similar cu e systema cu ta existi na aeropuerto Reina Beatrix.
Embahador Schuwer a bisa di tin hopi aprecio pa e rol activo cu Prome Minister di Aruba Mike Eman ta hunga riba e tereno di energia sostenible. Por nota cu vice presidente di Merca Joe Biden tambe a tuma initiativa riba e tereno aki y ta pidi atencion pa esaki, principalmente cu pais den Caribe.

"Di e manera aki Merca y Aruba ta cana paralelo pa loke ta un maneho duradero, energia berde y innovacion," asina embahador Henne Schuwer a bisa.
Henne Schuwer tabata embahador di Reino na Bruselas.





Secretario General di Organisacion di Estadonan Americano, Luis Almagro

Loke Aruba ta haciendo OAS tambe kier implementa bou su miembronan



LUIS Almagro, Secretario General di OAS (Organisation of American States), a participa den Toronto Global Forum y a expresa di tin un bon relacion cu Aruba y su Prome Minister Mike Eman.
El a expresa esaki na final di un encuentro cu e delegacion di Aruba cu tabata participando den e Toronto Global Forum.

"E reunion tabata hopi positivo. Nos ta sigui hopi di serca tur loke ta pasa den e continente y cu e Prome Minister Eman di Aruba nos tin un bon relacion personal," Almagro a expresa.
Luis Leonardo Almagro Lemes ta un hurista, politico y ex-Minister di Relacion Exterior Uruguayo. 26 di mei ultimo el a asumi e cargo di Secretario General di OAS.

Aunke Aruba ta un isla chikito, sr. Almagro ta na altura di tur loke pais Aruba y su Prome Minister Mike Eman ta haciendo riba tereno di maneho sostenibel y energia duradero.
"Nos ta kere cu loke Aruba ta haciendo den su gobernacion riba tereno di sostenibilidad, bienestar di su ciudadanonan, reparticion mas husto di e beneficionan. Tur e elementonan aki ta loke nos kier p'e trabou di OAS y intercambio di pensamento riba esaki, semper ta fructifero."

Na mesun momento el a informa cu el a compromete su mes pa participa den e Green Conference, cu ta wordo organisa dor di Gobierno di Aruba, cu ta tuma lugar dianan 26 y 27 di october, cu lo trata e temanan di energia renovabel.
"E ta un bon oportunidad, ya cu e diversificacion energetico den Caribe ta algo imperativo y e trabou cu Aruba ta realisando ta fundamental, como ehempel y impulso pa otronan."

E tema di energia, Almagro a señala, ta un prioridad pa tur pais di Caribe, pasobra energia t'e instrumento fundamental pa desaroyo den Caribe.
El a recorda cu durante e campaña hiba pa Secretario General di OAS e tabatin e chens di bishita casi tur e paisnan y combersa cu nan riba nan prioridadnan.
A resalta cu energia t'e prioridad, principalmente creacion di sistemanan nobo den produccion di energia ta importante pa Caribe.
"Paisnan cu a bay bon, manera Aruba, ta un modelo cu por wordo implementa den paisnan cu condicionnan similar," el a duna di conoce.

Minister mr. drs. Arthur Dowers di bishita na KIA

A start proceso pa yega na un Management Team nobo pa KIA

Top funcionarionan a garantisa cu maneho lo continua sin problema!







For di momento cu a bira conoci cu e Director di KIA a tuma su retiro, mesora Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tabata den contacto cu e top funcionarionan di e instituto coreccional, pa sigura continuacion di maneho. Nan a garantisa cu e maneho ta continua sin problema y a base di esey mes e mandatario a bishita e team di maneho siman pasa.

“E combersacion a bay bon. Nos a haya hopi oportunidad pa intercambia di diferente punto y pa por garantisa cu e maneho ta sigui”, asina Minister Dowers a duna di conoce na su salida for di KIA.
El a enfatisa cu tabatin algun decision den e maneho anterior cu trahadornan no a keda contento cu nan y cu el a opta pa pidi e Director pa wanta cu nan, pero tabatin decisionnan tambe cu aunke e trahadornan no tabata contento, cu e mes como mandatario a re-enforsa serca e Director saliente.
Anto ta specialmente e decisionnan ey e kier a sigura cu nan lo sigui sin adaptacion.

“Mi a haya garantia cu e grupo aki lo sigui cu maneho di e organisacion bou liderazgo di e top funcionarionan y cu nan lo haci tur nan esfuerso pa tur hende duna di nan parti pa garantisa seguridad y trankilidad”, asina Minister Dowers a splica.
Mas leu, den un tono mas serio, el a enfatisa cu: “Un prizon, manera mi a bisa na varios ocasion, cu tin su retonan grandi. E no ta un organisacion facil pa maneha, pero mi ta kere si cu nos tin suficiente hende di experencia cu por garantisa e maneho diario y continuo na un nivel mas basico den e organisacion”.

Pa loke ta trata e maneho na un nivel mas strategico y tactico, lo mester establece un directiva pa e organisacion. Y esey ta un trayecto cu a start mesora.
N’e momento aki e mandatario ta na mesa cu varios persona, posibel candidatonan, p’asina dicidi con lo sigui cu maneho di KIA.
Tambe a acerca un ex-miembro di staff di KIA, cu entretanto a baha cu pensioen, pa si e lo por asisti den e proceso, debi na su conocemento y experencia, y el a acepta di asumi un responsabilidad di yuda canalisa e proceso pa yega na un “management” nobo pa Instituto Coreccional Aruba, KIA.

CBS ta informa:

Na fin di 2014 Aruba a conta cu un total di 108374 habitante

RECIENTEMENTE Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti su 'Demographic Bulletin' di e di cuater kwartaal di 2014. Den e publicacion aki varios dato, informacion y indicador demografico interesante ta wordo presenta, manera entre otro e cifra di poblacion total di Aruba cu na 2014 a yega te na 108374 habitante (2013: 107305 habitante). Tambe ta ser presenta un tabel di e cantidad di babynan cu a nace den 2014, segun edad di e mama. Banda di e cantidad di nacementonan, e cantidad di esnan cu a fayece tambe ta ser describi y esaki segun categoria di edad y sexo.

Un grafico interesante cu ta wordo presenta den e Demographic Bulletin aki ta e porcentahe di babynan cu a nace dentro di matrimonio durante e periodo di 2010 te cu 2014. Nos por mira cu esaki a crece gradualmente for di 59.5% na 2010 te na 66.7% na 2013. Sinembargo na 2014 esaki a baha un poco te na 65.3%.

Un otro grafico interesante ta e porcentahe di personanan cu a fayece promer cu nan a yega e edad di 60 aña. Nos por mira cu den forma continuo e grupo menciona a baha durante e ultimo 4 añanan, esta for di 25.1% na 2011 te cu 18.5% na 2014.

Alabez den e publicacion aki tin un tabel den cual e parti di migracion ta ser describi. Mester constata cu e cantidad di hendenan cu a drenta Aruba (inmigracion) a baha for di 3335 persona na 2013 te na 2683 persona na 2014 y esnan cu a sali for di Aruba (emigracion) a aumenta for di 2291 persona na 2013 te na 2347 persona na 2014. Pues e migracion neto cu na 2013 tabata +1044, na 2014 esaki a baha te na -336 persona.

E publicacion "Quarterly Demographic Bulletin, 4th quarter 2014" ta obtenibel caba riba website di Oficina di Central di Estadistica: www.cbs.aw





Maske cu no tin mucho publicidad na Aruba
Caso Troya a ser investiga na Aruba tambe

E caso cu a haya nomber di Troya, a percura pa masha noticia, specialmente na Corsou y Hulanda, unda varios persona a keda deteni na Corsou, Hulanda y na Merca. Den e caso aki, ta trata di famia di un conocido comerciante di fam, Grynsztein, kende fuera di tin negoshi na Corsou, lo tin negoshi tambe na Aruba y St. Maarten. Na Aruba, segun informacion, nan ta conoci como grupo Monterey. T'asina cu for di siman pasa, autoridad hudicial a cuminsa cu varios detencion, unda nan Corsou a detene N. Grynsztein hunto cu 4 persona mas y otro miembro di dicho famia na Merca y un sobrino na Hulanda.

Na Hulanda, Ori Grynsztein (41 aña) a ser laga den libertad, despues di a keda interroga pa 3 dia. Yiu mayor di N. Grynszteun, esta Isaac a keda deteni na Merca y awor ta pendiente extradiccion pa Hulanda. E Venezolano cu a keda deteni relaciona cu e caso aki, a keda identifica como Luis Adolfo Gonzales di 31 aña. E ta un supervisor di un compania di telecomucacion. Maske cu Ori a keda den libertad, e ta keda un sospechoso den e caso grandi di labamento di placa, cu manera menciona a nomber di Troya.

Specialmente esnan cu a stop di bay scol of a cay den man di husticia

"Leerwerk trayect" ta brinda hobennan un oportunidad mas

Un proyecto financia pa Cede Aruba, Samenwerkende Fondsen y Ministerio di Enseñansa

DIASABRA anochi Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, kende n'e momento aki ta alabes tambe Minister di Enseñansa interino, a atende e entrega di diploma di e hobennan cu a caba e curso cu exito di "Leerwerk trayect" duna dor di Reclassering.



E trayecto aki a cuminsa desde aña 2011, bou maneho di e mesun Minister Arthur Dowers, e tempo ey cu ambos cartera di Husticia y Enseñansa. El a haya sosten di Reclassering, Cede Aruba y Samenwerkende Fondsen, kendenan a percura cu financiamento pa start e proyecto.

Sinembargo e no tabata suficiente, pa cual Gobierno a cay aden y a percura pa subsidio adicional pa cubri gastonan den e proyecto aki.

A haci uzo di oportunidadnan den enseñansa mes pa por a acomoda e trayecto aki.

Ta trata di un proyecto pa hobennan cu di un of otro forma a cay for di e sistema di enseñansa, sea cu nan mes a sali of cu scol a saca nan afo, mayoria bes pa motibo di nan mal comportacion.

Na momento cu a start cu e proyecto, Minister Arthur Dowers a haci un apelacion na Reclassering pa no tene cuenta solamente cu e hobennan cu a cay den man di husticia, sino tambe cu esnan cu a stop di bay scol sin caba ningun sorto di scol of estudio.

Esaki a bira ideal p'e grupo aki, pasobra e t'e unico trayecto, "leerwerk trayect" den cual ta duna un grupo di hoben un oportunidad mas pa logra un diploma pa por drenta nos sistema laboral miho prepara.

"Mi ta masha contento di anuncia awe despues di 4 aña cu nos a cuminsa, cu nos a logra hinca hopi hoben den e trayecto aki. Varios di e hobennan a gradua caba y awe nochi nos ta entrega nan e diploma", asina Minister mr. drs. Arthur Dowers a bisa cu un sonrisa di satisfaccion riba su cara durante e evento teni na The Ballroom den De La Sallestraat.

"Mi ta sumamente contento y ta gradici tur esnan cu a coopera cu e proyecto aki, manera ta Reclassering, Cede Aruba y Samenwerkende Fondsen, sin lubida Ministerio di Enseñansa cu ta entrega e parti teoretico di enseñansa, pero tambe e companianan cu ta coopera p'e studiantenan por core stage y haya experencia practica den e trayecto di nan educacion".



E mandatario ta convenci cu lo por implementa e trayecto aki den un forma mas amplio cu t'e caso awor. Tambe e ta spera cu otro aña lo por duna mas hoben un oportunidad, sea cu nan a cay for di nos sistema di enseñansa of nan a cay den man di husticia, pa nan tambe por sigui e trayecto cu lo yuda nan haya un trabou.

Na final Minister Artur Dowers a expresa di ta spera cu den enseñansa mes lo por re-evalua algun norma, pasobra e ta haya cu nan ta mucho rigido y cu den cierto forma enseñansa mes ta strobando un grupo di hoben pa por caba nan estudio pa por drenta nos mercado laboral.

Dangui Oduber

Grado di ocupacion na hotelnan a baha den luna di juni 2015

"NOS unico pilar economico turismo no ta loke Otmar Oduber ta pretende cu e ta. Diaramente mi ta combersa cu taxistanan, esnan cu ta traha den horeca, esnan cu ta traha den hotelnan y esnan cu ta traha den watersports. Tur hende trahando den e sector aki ta bisami cu e situacion no ta bon.
Mientras Otmar Oduber ta keda informa pueblo cu turismo ta creciendo e cifranan ta demostra lo contario", segun Dangui Oduber (MEP).

Na luna di juni no solamente tabatin un caida dramatico atrobe den turismo crucero sino tambe e grado di ocupacion di kamber di hotelnan a cay. Con un Minister kier sigui manipula pueblo anto grado di ocupacion nan hotelnan a cay. Grado di occupacion di hotelnan a baha cu 4.8% y na luna di juni 2015 y esaki tabata unicamente 68.9%.
No solamente e grado di ocupacion di kamber di hotelnan a baha sino tambe e "occupied room nights".

Esaki t'e anochinan cu kambernan cu ta ocupa pa anochi. E "occupied room nights" a baha dramaticamente cu double digits y a baha cu 17.1%.

Na juni 2014, 96,626 kamber ocupa pa anochi y esaki a baha na juni 2015 te na 80,191.
Un caida den kambernan ocupa di 16,435 kamber pa anochi menos ocupa.

Esaki t'e resultado di e maneho di Minister Otmar Oduber di atrae turistanan cu no ta keda na hotelnan sino otro caminda.
E desaroyo aki ta algo sumamente preocupante y sigur ta algo cu mester tene debido cuenta cune, segun Dangui Oduber (MEP).

Aki bou por mira e prestacion di hotelnan durante luna di juni 2015 compara cu juni 2014.

Si bo mira cu Gobierno a aumenta e room tax y apesar di esaki e REV PAR apenas a subi cu 2.9% ta un indicador cu hotelnan mester a reduci nan prijsnan di kamber drasticamente pa por atrae turistanan.
Esaki por ta algo hopi peligroso y tendecioso

June 2015	2015	2014	2015/2014 % change
Rooms	3,877	4,368	-11.2%
ARN	116,310	131,040	-11.2%
ORN	80,191	96,626	-17.0%
% occupancy	68.9%	73.7%	-4.8%
ADR	$210.39	$191.24	10.0%
Rev Par	$145.05	$141.02	2.9%

y ta pesey ta importante pa Gobierno pone un paro na tanto medida mirando cu no solamente e ta afectando cartera di pueblo sino tambe turistanan y e cost of doing business na Aruba. Gobierno ta bezig ta outprice Aruba y esaki por afecta nos unico pilar economico.

"Nos ta lamenta cu Gobierno y Minister Otmar Oduber ta keda malinforma comunidad, pasobra mi ta kere como gobernante mester informa e pueblo corectamente. Si e cifranan ta bon informa esaki, pero ora e cifranan no ta bon mester informa pueblo tambe pa tur hende por ta na altura di e situacion real den nos turismo",Dangui Oduber a conclui.



Awe 14 di juli MEP ta recorda e di 16 aña di fayecimento di sra. Grace Heronimo-Bareño





AWE 14 di juli ta un fecha riba cual nos ta recorda e di 16 aña di fayecimento di un gran Politico/Gobernante y dama ehemplar den nos comunidad, esta sra. Grace Heronimo-Bareño.

Grace a nace na Aruba dia 22 di maart 1945. Na un edad hoben caba Grace a tuma e decision pa drenta arena politico y tabata na e eleccion di Eilandsraad di 1975 cu Grace Bareño, como e promer dama cu a yega di aparece riba lista di nos partido, den su promer salida a obtene 455 voto, cual ta un cantidad considerabel e tempo ey.

Te cu e eleccion di 1989 Grace fielmente a aparece riba lista di MEP. Grace tabata tambe e promer dama na Aruba cu a asumi e encargo di Diputado di Teritorio Insular di Aruba.

Durante di su trayectorio como gobernante, Grace a dedica gran parti di su trabao den e area social y a percura specialmente pa esnan cu limitacion den comunidad ya cu den pasado como profesional su persona semper a traha incansablemente pa e grupo special aki, e.o. na Bibito Pin School na Piedra Plat.

Grace tabata tambe miembro di Eilandsraad. Como politico activo Grace a lucha schouder cu schouder cu nos Libertador Betico Croes y tabata danki tambe na su perserverancia y contribucion valioso awe Aruba ta un pais liber den Reino Hulandes.
Como muestra di aprecio y reconocimento, MEP a duna e hala femenino di partido e nomber di Forza Femenino Grace.
Su lealtad incondicional na su partido MEP y su stimacion pa Aruba lo keda semper wordo recorda.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 14 Juli 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.38	1.40	1.42
Engelse Pond Sterling	2.70	2.75	2.81
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.63	188.35	189.15
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	143.07	144.38	145.83
Euro per XEU. 100	195.01	196.79	198.77



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Rudy Richardson (MEP)

Segregación Economico na Aruba



NOS tin cu rechasa cu San Nicolas y varios otro area di nos Pais ta keda den un estado primitivo. Na e ultimo reunion na Teresita Center organisa pa e grupo/cuidadanonan PARA e tawata hopi bisto.

Panelistanan tawata SNBA, KvK, MEP, AVP, PDR y ATIA. Un reunión cu tabata necesario mirando e estado di San Nicolas anto e plannan ad hoc di Gobierno.
Gobierno ta institui un comisión despues di dos luna door di un mocion den Parlamento anto e miembronan no ta cai den bon tera pa e profesionalnan den e sector aki.
E confiansa den e Minister encarga ta polarisa mirando cu su track record y su decisiónnan na nivel ehecutivo ta desastroso.
E Minister ta admiti cu re-apertura di nos Refineria lo ta mihor cu cualkier hotel cu lo por bin na Seroe Colorado.

Hasta si bin tres hotel mes e no lo tin e impacto economico manera e Refineria.

Tambe e Minister encarga ta bisa cu Valero tin apenas un paar di Miyon pa haci e desmantelacion y limpiesa di e tereno. Algo cu lo tuma hopi mas capital pa limpia un tereno contamina pa casi 100 aña.

Tur e Gremionan Comercial menos SNBA, no ta kere den e Refineria. E gremionan aki ta papia di alternativa inconcreto y sin e estudio adecua.
Pa varios aña a neglisha e parti aki anto awo kier bin pretende cu nan sa mihor. No ta awo San Nicolas falta crecemento económico.
Nos ta un Aruba anto e calidad di bida den cierto areanan ta alarmante. Mi nunca lo acepta un mentalidad di segracion económico.
Aruba no ta di un paar di comerciante pero e ta di nos tur anto e actitud aki no ta uno progresivo. Nos mester e pilar económico aki mas cu nunca pasobra nos pueblo no por biba di Turismo so. Nos mester e cuponan di trabao pa crece e media clase di Aruba anto tambe pa entradanan mas halto pa nos clase trahador.
Mi no ta kere den sprookjes ni tampoco un Gobierno cu a mustra cu nan no ta kere den e Refineria cu no tin e interés di e pueblo di San Nicolas na pecho pero ta drecha cada skina di Playa anto cumpra hala di edificio sea directo of cu Monumenten Fonds. Esey ta nan prioridad. Nos ta para pa progreso equal anto si esey no por anto e ora pueblo tin cu saca su conclusion di e actual Gobierno.

San Nicolas no kier sigui den e rumbo cu e ta actualmente unda no tin cupo di trabao y un comercio limita.

Nos kier integración económico pa nos hendenan. Ta seis aña caba Gobierno no a haci nada concreto pa San Nicolas.

Nos no kier hala di storia pa campaña politico nos kier proyectonan concreto. Pueblo kier su Refineria bek anto nos di MEP ta kere den esaki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Every

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Curasoleño di 31 aña asesina na Hulanda



DEN HAAG – Diabierna anochi un homber Curasoleño di 31 aña a perde su bida den caya na Den Haag ora el a keda alcansa mortalmente.
Ta trata aki di Jursley Cijntje. Jursley ta di bario di Montaña y a bay biba na Hulanda cu famia tempo e tabatin 9 aña. Despues e famia a regresa Corsou.
Tres luna pasa, Jursley ta dicidi di bay bishita mama di su yiu na Hulanda, y a keda biba na Den Haag.

Mama di Jursley a indica cu niun momento su yiu a keda likida manera a bin dilanti den medionan di comunicacion. No tabatin cuestion di likidacion pa droga of fiamento di placa. E mama cu ta biba na Corsou a haya informacion for di Hulanda kico a pasa cu su yiu.
E caso di tiramento aki tin di haber cu posibel discusion pa cu mucha muher.
Segun e mama a conta, cu riba e dia ey e yiu a sali cu un amiga y a bay un café.
Den e café a surgi un discusion cu un otro homber probablemente riba asunto di un mucha muher.

Aki cos lo a sali for di man y e agresor a saca un arma di candela y los un tiro riba Jursley.
Ora e amigo di Jursley a sali pa defende, e tambe a wordo herida.
Despues e agresor a bira y a bolbe los tiro riba Jursley kende ya tabata benta abou.
Aparentemente e agresor lo ta un Curasoleño tambe.
Polis di Hulanda ta indica cu ta dos homber a wordo tira. Jersey mester a wordo reanima dor cu su situacion tabata grave y hiba cu ambulance pa Hospital. Un rato despues el a muri.
Polis no tin mucho informacion kico a pasa.

No ta conoci pa Polis si nan a keda tira den e caya unda nan a wordo haya mes. Tampoco ta conoci pa Polis si tabatin testigonan n'e sitio.
E di dos homber cu a resulta herida tin 34 aña y tambe ta biba na Den Haag. El a wordo hiba hospital den un estado critico.
Investigacion riba e caso aki ta sigi pa pone man riba e malhechor y trece claridad den e caso aki.

AMAK ta felicitá Parlamento pa aprobá proposicion di ley pa proteccion di artistanan Arubano unánimamente

WILLEMSTAD -- Directiva di AMAK (Asociacion di Musico y Artista di Korsou) a manda palabranan di elogio pa Parlamento di Aruba, cu den un forma unánime a aceptá un mosion di Parlamentario Jeffrey Kelly, pa mas pronto posibel pasa e ley pa protehá artistanan Arubano riba e pais Aruba.
Pa casualidad nos tabata na Aruba, pa personalmente, nos por a tuma nota, di e forma positivo cu Minister, Parlamento, y representantenan di músico, a reacciona den prensa .

Durante último añanan Directiva di AMAK , riba peticion, tabata hopi envolví den còmbersacion cu mandatarionan Arubano y representantenan di AMAA y Música, riba vários aspecto, pa locual ta trata traficacion di artistanan entre Aruba y Còrsou, cu a conducí na firmamento di un protocòl entre e dos paisnan.
Di parti Còrsou, e tempo ey, AMAK a ricibí tur sosten, di e ex Minister di Hustisia, drs. Elmer Wilsoe, pa por a pone un fin n'e trato desigual di traficacion di artistanan entre Aruba y Còrsou.

Actualmente, AMAK ta den deliberacion continuo, cu Minister, mr. Nelson Navarro, kende tambe ta haciendo su máximo esfuerso, pa yega na adaptacion di reglanan existente, y duna máximo proteccion na nos artistanan local.
Directiva di AMAK, ta comvencí, cu nos Parlamentarionan di Còrsou, tambe lo duna sosten total, n'e intencionnan di Minister Navarro pa yega na un mihór forma di proteccion di nos artistanan local.

Grupo di 8 di Brazil Taekwondo a estrena nan uniform riba e yate Joana



DIASABRA atardi e grupo di 8 di Brazil Taekwondo Stichting a estrena nan uniform cu nan ta bay bringa cune na Korea riba e yate Joana.
Tabata diasabra atardi ora cu Alberto Klabér a trece e 8 uniformnan cu a wordo drecha cu nomber di e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting y bandera di Aruba y nan a wordo ricibi pa famia Nunez di e yate Joana p'asina haci e foto shoot hunto cu nan.
E grupo di 8 di Brazil Taekwondo Stichting no ta solamente contento, pero ta cla pa Korea, nan a train duro e ultimo tempo aki.
Awor nan tin nan dry fit uniform y ta net locual nan ta gusta cu nan nomber y bandera riba nan. Famia Nunez a ricibi e grupo di 8 aki na grandi y a saca potret hunto cu e famia na cada skina di e yate.

Sra. Danica Delamore, kende ta Secretaria di Brazil Taekwondo a mira un di e potretnan y su atencion a bay di biaha riba e kalender di aña 2016.
Un di e cosnan mas bunita cu e team di Train Hard Fight Smart nunca a pensa cu ta posibel a wordo brinda na nan.
Mirando tur e portanan cu a sera, tog tin hopi cu a habri p'e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting cu a traha duro pa haci e biahe aki un realidad.
Brazil Taekwondo Stichting ta gradici famia Nunez p'e espacio cu a wordo brinda n'e team di Train Hard Fight Smart diasabra atardi.



RESULTADONAN di Campeonato Nacional Mountainbike 2015

DIASABRA 4 di juli, 30 mucha y 58 adulto a competi pe titulonan maximo den Campeonato Nacional Mountainbike 2015, organisa pa Aruba Wieler Bond (AWB). E careda a tuma lugar na Ayo Rock Formation cu diferente ruta den mondi.
Esnan mas chikito a competi mainta den 7 categoria. E ganadornan ta lo siguiente: Idse Naber cu a sali mihor mucha homber den e categoria 6-7 aña. Elias Vandormael t'e campeon nacional nobo den categoria 8-9 aña pa mucha homber y Lisiandra Kock a sali ganador di mucha muher.

Den e categoria 10-11 aña Ryandra Kamperveen a sali campeon nacional bou di mucha muher y Sean Walle a sali prome bou di mucha homber. Den e categoria 12-14 aña di mucha homber e competencia tabata fuerte cu 13 participante. Finalmente Joshua Krozendijk a bay cas cu e titulo maximo. Bou di e mucha muhernan Zayra Felix a sali campeon nacional.

Ganadornan adulto
Atardi for di 3'or e adultonan a competi den 9 categoria. Den e categoria mas halto di Expert (17+) Jose Maduro a sali campeon nacional. Sandra Postma a sali campeon femenino den e categoria aki. Den e categoria Sportive (14-29) Ruson Gonzalez a gana y a sali campeon pre-junior. Siep ten Thije a caba riba di dos lugar, sinembergo a bira campeon junior pa motibo di su edad.

Den e categoria Sportive Women Amanda Morales a gana y a sali campeon pre-junior. Annemarie Melchers a sali campeon den e categoria Master Women (30+).











E coredonan masculino por a competi den 3 categoria di Master: Everald Kock a gana y sali campeon den Master A (30-39). Campeon di Master B (40-49) a sali Edwin Hekman y di Master C (50+), Aat Hoek. Den e categoria Beginners Men (no tabatin un grupo di coredor femenino) e competencia tabata fuerte bou di e 16 participante. Finalmente Norman Arends a sali campeon.

E comision di mountainbike di AWB kier gradici tur cu a yuda organisa e Campeonato Nacional 2015. Specialmente Tri-Bike y su team, Shoko Team, RadioShack, Speedworx CT, Crash Test Dummies Squad, FX Sports Bike Team, Velocity Cycling Team y Aerodynamic Cycling Team. Y tur e boluntarionan. Masha danki y te otro careda.







© Edrick Krozendijk



© Edrick Krozendijk





Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting

A pone e crema riba e training di diasabra na Tarsicius Kleuterschool



NOS por ta sigur di un cos, nos atletanan, kendenan a demostra di t'e mihornan di Aruba den nan categoria ta cla pa Korea. E team di Brazil Taekwondo di Train Hard Fight Smart a train riba tactica so diasabra atardi for di 2'or pa 4'or. Clifford Rasmijn a traha masha duro e ultimo tempo y e training su nivel a wordo subi cada biaha.
Awor ta falta 3 dia mas p'asina e grupo di 8 subi avion rumbo pa Korea, tera di Taekwondo. Pa hopi atleta esaki ta nan soño y p'e team di Brazil Taekwondo Stichting esaki a bira un realidad.

Brazil Taekwondo su team di Train Hard Fight Smart a demostra esaki no solamente un biaha, pero p'e aña aki so ta 8 biaha. No ta facil pa por keda na top sin cu tin e preparacion riba un nivel halto y hopi no ta yega n'e punto aki. Brazil Taekwondo ta train duro, p'asina ta bon prepara pa cualkier campeonato.

Korea no ta un plan di dos dia pasa, ta un aña pasa caba a cuminsa traha riba e plan di Korea aki, nos ta sigur cu e team cu ta bayendo ta n'e nivel cu nos ta desea. Clifford Rasmijn a pone tur loke el a siña durante e añanan cu e ta train na Brazil Taekwondo. E trainingnan duna dor di ex campoen mundial Henk Meijer, ass coach di USA Russel Beneby. Training serca di Juan Moreno ex coach di USA. Carlos Hernandez di Venezuela Car Taekwondo. Arthy Lie di Suriname. Cedric Meulens q.e.p.d. di Curacao. Si nos wak bon atras e rabo di Clifford Rasmijn ta hopi largo, sin conta esun di Alberto Klabér.











Campeonato Heineken Fast Pitch ta continua

Dos partido di AA masculino diarazon awor na Kudawecha

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch 2015 dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez ta continua diarazon awor riba veld di Kudawecha. Iniciando cu segundo buelta den masculino AA diarazon awor 15 di juli pa 7pm tin programa Balashi Premium vs Mariners, mientras pa 9pm anochi Macuarima Indians lo topa Montaña Braves. Diabierna 17 di juli pa 8pm lo tin un solo partido entre Pizza Hut Monster vs Royal Power. Pizza Hut Monster ta invicto den campeonato y lo bira un wega super interesante. Diarazon 22 di juli campeonato ta continua pa 7pm Royal Power vs Macuarima Indians y pa 9pm Balashi Premium vs Pizza Hut Monster. Diabierna 24 di juli pa 8pm un solo partido entre Royal Power vs Mariners. Pues fanaticada pone den bo agenda e fechanan di wega y yega tereno na Kudawecha bin apoya bo equipo preferi. Softball Fastpitch a toda maquina.

Reportahe di Representante di Reino a bay Tweede Kamer

KRALENDIJK - Recientemente Minister di Asuntonan Interino y di Reino, Ronald Plasterk, a entregá e reportahe di e Representante di Reino pa Bonaire, Sint Eustatius y Saba, Gilbert Isabella, na Tweede Kamer.
Esaki ta un relato di e trabounan mas importante di Gobièrno di Reino na Hulanda Caribense.
E reportahe ta disponibel: E reportahe di progreso di e Representante di Reino ta un documento público. E ta disponibel na tres idioma na oficinanan principal di RCN riba e tres islanan y por download esaki via di e wèbsite di RCN bou di publicacionnan.

Richard (Turi) De Veer a cumpli 15 anja trahando cu METACORP



DESPUES di finaliza su estudio universitario na Merca y Hulanda, Turi a dedica 5 aña na e Planta di Coca Cola na Hollywood Florida den nan departamento di benta (como gerente di districto di benta na granel).
El a regresa Aruba pa uni su mes cu Tropical Bottling Company y Brouwerij National Balashi na aña 2000 caminda el a traha pa 6 aña largo y despues a wordo promove pa Gerente di “The Cinemas”.
Turi su pasion semper tabata e negoshi di Tropical Bottling pues, despues di a hasi diferente mehoracion na negoshi di pelicula y a prepara su asistente pa su posicion, Turi a pidi pa worde transferi bek na Tropical Bottling Co. caminda su posicion awor ta Director di Benta y Mercadeo.
Den e posicion actual Turi ta encarga cu un organizacion di benta y mecadeo y un porfolio substancialmente mas grandi cu 15 aña pasa.
Di parti di e «Aandeelhouders», Gerente, Staff y tur empleadonan di e grupo di companian di METACORP nos ta felicita Turi cu su 15 aña di servicio y ta desea Turi hopi forsa, salud, sabiduria pa futuro.

HI-WINDS 2015

Fiesta grandi na Fisherman's Huts

FOR di diaranson pasa e beach di Fisherman's Huts tabata e decor di e competencia di Hi-Winds 2015.
Windsurfers y kitesurfers a subi awa pa bringa pa un lugar riba podium pa slalom, freestyle y long distance.
Mas cu 150 deportista a registra pa purba nan suerte riba e bunita awa blauw di Fisherman's Huts pa ricibi e titulo King of the Huts, Prince of the Huts y Kid of the Huts.
Tabatin hopi interes for di tur parti di mundo: Estados Unidos, Venezuela, Colombia, Argentina, Brazil, Cuba, Mexico, Hulanda, Francia, Alemania, Suisa y Republica Tjecha.
Pero e grupo mas grandi a bin, manera semper, di e islanan hermana Corsou y Boneiro.
Aeroliña InselAir a pone un avion grandi disponibel pa transporta e "boardbags" cu surfboards. For di Boneiro nombernan grandi a participa: Taty Frans y Kiri Thode, for di e top 10 mundial den slalom y freestyle.
Hobennan Ethan Westera y Nik v.d. Eerenbeemt di Aruba, cu a pone nan prome paso den PWA (Professional World Tour), a competi cu e campionnan mundial aki.
E prome fin di siman e kitesurfers a subi awa. E sun mas chikito a haci nan prome (semi)long distance diasabra, e di dos diadomingo. Ganador: Timmy Zach (USA). Diadomingo tabatin freestyle pa e kitesurfers tambe, gana pa Christiaan Zweers (BON) y Noortje Derksen (ARU).
For di diaranson e windsurfers a haya nan turno pa slalom. Ganadornan tabata: homber: Taty Frans (BON); masters: Richard Konstapel (CUR); Grandmasters: Uwe Dreyer (COL); Juniors: Gunther Seraus (BON); Big Kids: Melvin van der Linde (ARU); Superkids: Luka Stomp (CUR); New Kids: Jaydan Salazar (ARU).
E fin di siman a cuminsa cu caredanan di long distance pa kite y windsur. E mesun ganador di slalom a gana den e categoria aki, menos den Grand Masters na unda Joris Bosman for di Hulanda gana.
Den long distance kite Hernan Arends (VEN) a sali campeon, cu e muhernan Maria Pia di Fiore (VEN), cu e Juniornan Max Schettewi (USA) y den categoria Master Lysander Loefstok (ARU).
Diasabra freestyle pa windsurf a cuminsa: Kiri Thode (BON) a sali King of the Huts, Kareem Naipal (CUR) Prince of the Huts y Luka Stomp (CUR) Kid of the Huts. E ganador mas hoben tabata Marije Konstapel (CUR) cu a bira Fish of the Huts.
Seguridad riba awa ta hopi importante y Marinier, Polis Maritimo y Warda Nos Costa a tira bista riba e belanan durante careda di long distance. Hiwinds ta gradici nan tur.
Banda di e parti deportivo, anochi publico y tur participante por a gosa di un programa. Banda Roger and the Roosters y DJ NutzBeatz tabata e top act di e fin di siman aki.
Organisacion di Aruba Hi-Winds por mira bek riba un tremendo evento exitoso, te otro aña ora nos ta celebra nos lustrum.




Tony Filson Photography



DEMASIADO AMBICIOSO?

Pa Armand Hessels

SI nos reparti e debe nashonal di Aruba riba e cantidad di habitante, esaki lo resulta den casi Afl. 150.000 pa famia. Pa e grupo di empleado esaki ta nifica un debe di por lo menos Afl. 85.000,- pa persona. E pregunta ta kico gobierno por haci ainda pa alivia e preshon aki. En realidad ya no por saca nada mas for di departamento como cu a kita pa añanan largo caba for di e gastonan di 'overhead'. Ta evita mas cu ta posibel di baha e cantidad di personal pa motibo social y specialmente pa motibo politico partidista. Pesey por dura hopi aña ainda prome cu por logra presupuesto balansa y reducshon di e debe nashonal, acaso si esey ta posibel dentro di e cuadronan actual. E medidanan cu a y/of lo introduci pa logra e meta ey sin mas lo tin consecuencia negativo pa forsa di compra di pueblo.



Consecuentemente e perspectiva pa invershon necesario den departamento di gobierno pa mehora nan calidad ta parce di ta un ideal remoto. Mucha cu ta creciendo awor, lo puntra nan mes con bin por a yega asina leu. Nos no mester keda asombra si nan lo tuma e generashon prome cu nan hopi na malo cu a precupa nan mes solamento cu interes personal riba termino corto y cu a laga di expone abuso den funcshonamento di gobierno 'pa evita problema'. E posibilidad ta hopi grandi cu nan lo gradici pa asumi consecuencia di e fayonan di nan mayornan y cu nan lo prefera un futuro den otro madre patria pa cuminsa un bida nobo sin e peso di pasado.

Na e momento aki, e pregunta con por a yega asina leu, ta hopi actual. Ta parce cu tur e mecanismonan di control cu a inculca den nos sistema democratico parlamentario y cu entre otro mester percura cu ta trata e medionan financiero na un manera responsabel, a faya durante henter e periodo di Status Aparte. Aparentemente e sistema di Trias Politica y 'checks and balances' no ta funcshona (di ningun manera) manera e tawata intenshona.

Segun prof mr. dr. Elzinga, profesor na Rijksuniversiteit Groningen, esaki no ta nada asombroso. Sa pasa cu un sistema politico complica manera democracia parlamentario, cu por a desaroya durante varios siglo na pais manera Inglatera y Hulanda y cu eynan mientrastanto ta funcshona razonablemente, ta faya bastante na otro pais (hopi biaha mas hoben). E supuesto 'transplante legal' di e sistema politico Hulandes, manera el a tuma luga dentro di e cultura politico Arubano na 1986, lo por ta e motibo cu e pensamento y actitud democratico ideal ta masha rudimentario den e comunidad Arubano. Esaki lo por ta un motibo importante di e conflictonan frecuente entre e politiconan Hulandes y Arubano durante e ultimo decadanan. Norma politico cu na Hulanda hopi tempo caba ta hopi normal, aki ainda ta duna hopi problema. E diferencia aki entre norma Hulandes y Arubano ta sigui crece pasobra e ultimo decadanan Hulanda mester a asumi e normanan Europeo cu tambe tin consecuencia pa Aruba. Riba dje e sistema politico complica cu diferente rol pa entre otro rey, gobernador y prome ministro manera ta stipula den Statuut, aparentemente ta genera cada bes mas problema.

Naturalmente no ta nada straño cu e grupito limita di hurista cu Aruba e tempo ey tawatin disponibel y cu tur di nan a sigui nan estudio na Hulanda, a scohe na introducshon di Status Aparte pa adopta e sistema politico Hulandes sin cambio importante. Al fin y al cabo Aruba ya pa basta tempo tawatin cierto experencia cu e sistema como cu Antia Hulandes incluyendo Aruba tambe a pon'e 'den practica'. Ademas Aruba tawatin su mannan yen cu varios otro asunto mesun importante manera introducshon di su propio moneda, calculashon y repartishon di e capital di Aruba versus esun di Antia Hulandes, formashon di departamento di gobierno y tur esaki den un tempo cu e refineria como fuente principal di Aruba a cera su portanan y a laga gobernante y pueblo cu man na cabes.

Ta bon conoci cu e sistema aki nunca a funcshona debidamente y cu te ainda esey ta e caso. Practicamente tur mi articulonan anterior, di cual varios ta forma parti di e bukinan 'Bon gobernashon & y realidad politico' y '25 jaar Status Aparte. Een politiek paradijs' ta ilustra na ki manera creativo nos politiconan sistematicamente a eskiva stipulashon legal, si no tawata di e letra, tawata di e espirito; con nan ta(wata) uza e institutonan oficial di conseho y control simplemente como decorashon y con e organo politico principal, esta parlamento, a neglisha su tarea y maximo (t)a hunga un papel di figurante. Al fin y al cabo esaki a conduci cu Aruba a hinca su mes den problema financiero pisa y consecuentemente ta core tras di e acontecimentonan riba tereno importante di maneho manera enseñansa, combatimento di criminalidad y cuido social. Pesey tambe lo presenta algun posibilidad den e siguiente y por lo pronto ultimo articulo pa 'stimula' politica pa presta miho.



UNOCA a presenta EXPOSICION di arte activo kids camp

A culmina e camp cu bunita presentacion di e muchanan

UNOCA ta e fundacion cu ta stimula cultura y ta crea partcipacion activo den cultura na Aruba. En conexion cu esaki y mirando cu ta temporada di vakantie, UNOCA a crea un plataforma unico, den forma di e Arte Activo kids Camp, unda a trece artistanan y muchanan hunto pa explora diferente plataforma cultural y expone e muchanan na arte y diferente manera pa nan por expresa nan mes.
E camp a tuma lugar e promer siman di vakantie y tabata sold out, cu dobbel e participacion di añanan anterior.

Muchanan a haña e oportunidad di los nan creatividad y siña di un manera divertido y activo. Artistanan local y contribuidor cu a participa na e proyecto ta Ryan Oduber , Jess Wolf, Alydia Wever, Vanessa Paulina, Raquel Lampe, Biblioteca Nacional, Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Parke Arikok, Santa Rosa y departamento di salud publico.

Pa culmina e camp UNOCA a organisa un atardi di exposicion pa mayornan, unda muchanan a duna diferente presentacion di baile, canto, percusion fisico y a mustra nan familiar, orguyosamente tur loke nan a siña y crea.
Mirando e exito di e proyecto, ta tuma den consideracion pa otro aña haci esaki varios siman pa asina por alcansa mas mucha.



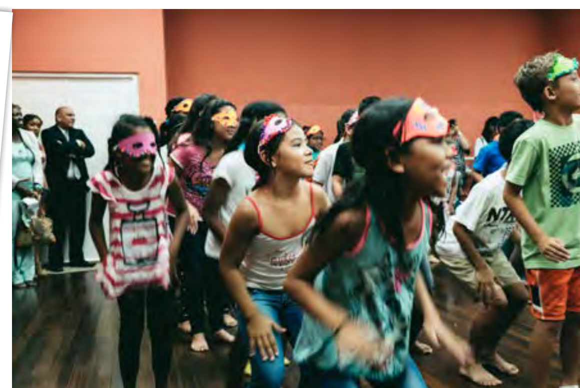
UNOCA kier a gradici tur artista, team di Arte Activo Kids Camp y Scol di Arte y demas fundacion y organisacion cu a haci e proyecto aki un exito.
Pa mas informacion, potret y video di Arte Activo Kids Camp por bishita e pagina di UNOCA ARUBA riba facebook.


#PasionPaCultura
#UNOCA #ArteActivo

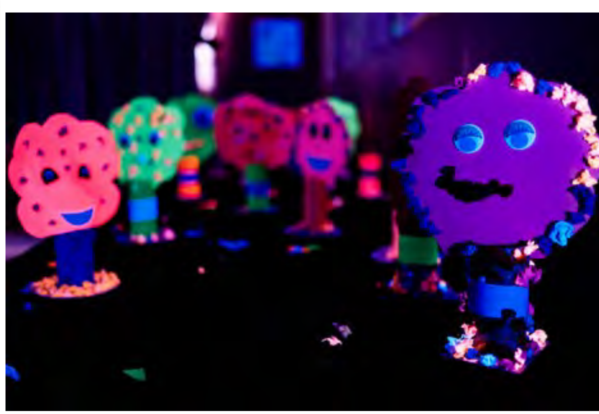

ARTE ACTIVO
KIDS CAMP
CHILL I GOT THIS BRO


Suddenlly I woke up and I was 3
and then I woke up again
I was 5. I don't remembee
being 4 ~Mateo~













RESULTADO di weganan di Mens Erger Je Niet live

den Centro di Bario Brazil





WEGANAN ta birando mas interesante, capitan di cada team ta bin cu hopi strategia, pero ta e "DOW"cu stip stip preto ta manda. E resutado dia 10 juli e prome wega pool B. Ganadornan a resulta "Smash", 2do "Falcetas".
E otronan teamnan a bay cas y ta bolbe otro aña.
E di dos wega: Ganador: "Parke Arikok". Segundo lugar: "Screngerenge". Dia 11 juli prome wega di pool A: Ganador "Dushi Yiu". Runnerup: "The beef people".
Di dos wega: Prome lugar: "Heavy Yiu #2". Segundo lugar: " Langzaam maar zeker" cu a hera keda afor door di ta Langzaam.
E siguiente weganan ta Diabierna 17 di Juli pa 8:00pm: Toyota, Bongos, Crazy Drivers y EZ Solutions. Di dos wega ta bay entre Keep on Walking, Hot Ones Band, Bay Gaña Baca y Palmita di Oro.
Diasabra dia 18 di Juli pa 8:00pm: "Entrenos Family", Setar, The Jolly Jokers y Heavy Yiu #1. Despues ta sigui e di dos wega: Club deportivo Elmar, Happy Mimions, Waki Dogs y Pin Crushers. Esun cu perde ta afo te next year.



Kerekentenchi ta presenta

SHOW DI CIRCO

19 July

E CLUB di Kerekentenchi, reconoci como e grupo di entretenimiento pa fiesta y eventonan infantil di aña 2015, ta presenta nan evento den vakantie grandi diadomingo awor 19 juli den Trappers Club St Cruz.
E evento ta uno familiar y ta programa pa cuminsa 5or di atardi.
Durante e prome 2 ora di evento lo tin diferente show di baile y canto di nos muchanan.
Disney Recreation ta engarga cu Dino Jump y carousel p'e muchanan por bula y have fun prome cu e show cuminsa.
Pa Dino Jump y carousel lo tin un costo chikito pa muchanan cu kier participa.
7pm e show di cicro ta cuminsa di cual lo tin un elenco special cu lo actua, baila y canta durante show.
Durante e show lo tin hopi recuerdo, di cancionan y personahe cu den pasado tabata un exito, manera, Payasitas Nifu Nifa, playback show di Payaso Popi, show di marabarista, candela, Mimo y hopi mas.
Caarchinan ta obtenibel na Dowco St.Cruz, Patrice Toys and Gift na San Nicolaas, y First Class Design na Tanki Flip pa afl.15 pa persona.
E dia aki e club di Kerekentenchi ta celebra e cumpleaños di Ompi Lyo y mesun momento ta celebra e premio di mihor grupo di entrenimiento di Aruba y Ompi Lyo mihor MC di eventonan di mucha cu a wordo reconoci siman pasa den show di NTG na cas di cultura.
Ta vakantie muchanan y henter famia ta keda invita pa bin celebra y bin gosa den e evento di circo di Kerekentenchi.











E prome cabay ta sali for di lama 30 di juni 2015



DEN e maneho cultural di nos pais, Minister Otmar Oduber kier a incluy mas arte den areanan publico. Un idea cu a sali for di e ultimo Cumbre Cultural Nacional. E proyecto di Paardenbaai t'e prome proyecto cu ta den pleno ehecucion bou di e capa di arte publico.
Ta trata aki di 8 cabay ubica den den pleno centro di cuidad cu ta representa e storia di Paardenbaai na den siglo 16.
E ta refleha e importancia cu Aruba tabatin promedio di e negoshi cu tabata tuma lugar na Paardenbaai, cu a pone Aruba riba mapa e tempo ey caba.

Minister Otmar Oduber tabata di bishita serca e artista Osaira Muyale, conhuntamente cu representantenan di Aruba Tourism Authority, Departamento di Cultura, Infrateam y sr. Renwick Heronimo kende ta guia e proyecto, pa mira desaroyo di e proyecto aki. Pa fin di e luna aki por mira e prome cabay den nos centro di cuidad.
Pero no ta centro di nos cuidad so lo conoce obra nan di arte publico, dentro di poco ta inicia cu e proyecto di Domino na San Nicolas.
Esaki ta pa refleha e cultura bibo y influencia grandi cu domino tin riba e bida di tur dia. Ambos proyecto ta un combinacion financia pa Aruba Tourism Authority y Mondriaan Fonds di Hulanda.

Arte den area publico no ta limita n'e dosnan aki so. Intencion ta pa bin cu mas di e tipo di proyectonan aki bou di e capa di arte publico.
Artistanan cu tin ambicion pa organisa tipo di proyectonan asina por acudi na Departamento di Cultura pa ricibi conseho riba esaki.
Importancia di proyectonan di e tipo arte publico, ta pa haci nos cultura, historia y arte general mas acesibel pa nos comunidad completo.

Xpresa bo mes

Pa: ir. Cornelius M Wilson
SUMMUM BONUM
cmwilsonaua@gmail.com

Ta conta bo voto? Bo voto ta conta?

TIN biaha ta bon pa refleha cu nos ta biba cu wowo habri pa realidad of nos ta laga mitonan y storia cu nos ta kere fuertamente aden remplasa nos bista di actualidad.
Casi tur dia mi sa tende ciudadano di Aruba, tanto comun y extra-comun, usa frasenan manera "nos ta un pais democratico", "nos sistema democratico" y usa exprecionan similar cu ta referi n'e (supuesto) democracia of orden democratico cu (atrobe supuestamente) nos ta biba den riba e isla aki.
Ban wak si esaki ta berdad of un otro mito cu ta permiti esnan sin escrupulo sigi abusa di nos pueblo.

Esencialmente, democracia ke men auto-gobernacion, esta cu pueblo ta goberna su mes (pais). Tur regla di estado (Ley) y decicion cu ta conta pa henter sociedad ta wordo decidi y determina asina, normalmente a base di mayoria. Nos sistema ta pretende di ta un democracia representativo, esta cu ta goberna mediante representante cu ta worde escogi libremente dor di ciudadania.
Esaki ta nifica cu tur representante (total di individuo) ta wordo carga dor di e totalidad di votador (esnan cu a of ta scoge pa un representante).
Consecuentamente un mayoria di persona den conseho di representante (Staten) mester tin un base directo di un mayoria di votador.
Solamente den situacion asina por asumi y conclui cu decisionnan mayoritario den Staten ta representa un mayoria di pueblo of mayoria di votador!



Sinembargo, nos sistema vigente di eleccion y representacion t'asina a-democratico cu na Aruba ta teoreticamente posibel cu un mayoria legal den Staten por worde forma cu 11 miembro cu conhuntamente tin solamente diesun (11) voto, hasta cero (0) voto di e pueblo votador.
Consecuencia di esaki lo ta cu hende cu sero of un voto riba nan persona por dicidi pa henter pueblo!
Mi sa, hopi hende lo grita esaki ridiculo, cu mi cabes no ta bon, cu mi ta teorisa infantilmente, cu esey ta teoria extremo cu nunca lo pasa.
Pero cifranan ta munstra cu nos ta y a yega basta serca di e posibilidad teoretico aki.

Un analisis di e composicion di miembrecia di Staten desde añanan nobenta ta mustra cu cada biaha un mayoria den Staten di 11 miembro tabata representa solamente entre 5.5% y 9.4% di e total di votador.
Un set di hende cu conhunto apenas a cumula entre 5 te 9 porciento di votonan ta dicidi pa henter nos poblacion!
Esaki ta hopi serca di e cifranan di e extremidad teoretico! Nos tur por bay haci e analisis aki y verifica si t'asina!

Ultimamente un cantidad di ahuste (medida) y proyecto, cu ta bay pisa duro riba pueblo y pa largo tempo, a worde aproba dor di un mayoria den Staten.
Dor cu constelacion di fraccion di AVP cu a vota a varia, e porcentahe tambe a fluctua. Pero niun biaha el a surpasa 9.2% di e electorado, pasobra te aki por yega cu e 13 miembro di fraccion di AVP den Staten.

Cifranan ta demostra esaki:

Herdé	298 voto
Arends-Reyes	603 voto
Jansen-Varlack	474 voto
Kelly	97 voto
Rasmijn	395 voto
Roos	178 voto
Sneek	441 voto
De Sousa-Croes	429 voto
Tromp	385 voto
Velasquez	335 voto
Dammers	214 voto
SUB-TOTAL pa 11 miembro	3849 voto

cu ta 5.6% di electorado

Lopez-Tromp	1642 voto
Wyatt-Ras	834 voto
GRAN-TOTAL pa 13 miembro	6325 voto

cu ta 9.2% di electorado

Desde Status Aparte semper tabata un grupo representando un porcentahe di mas of menos (mayoria biaha menos) di dies (10%) a dicidi pa henter pais.
Esey ta nos "democracia" cu nos sa yena nos boca tanto biaha y cu tanto orguyo.
E gran diferencia ta cu ultimamente e abuso di poder ta tuma lugar na un manera mas severo y extremo cu ta pone henter nos existencia como pais na peliger

Cada ciudadano por y mester saca su propio conclucion relaciona cu peligernan sistematico y structural cu ta ancra den (no)funcionamento di nos supuesto democracia.
Na opinion di SUMMUM BONUM, pa salbaguardia existencia di democracia berdadero aki na Aruba, ta obvio cu e necessidadnan di urgencia pa nos pais ta cu:
Mester di persona cu capacidad, consenshi, integridad y weso di lomba pa conduci representacion di nos pueblo;
Tin cu reforma nos sistema estatal y electoral di tal forma cu e.o. ta:
Duna ciudadania mas poder directo y inmediato riba su representante(nan) y gobernante(nan);
Duna ciudadania mas poder directo pa inicia, influencia of rechasa legislacion;
Duna ciudadania oportunidad pa scoge pa representante y gobernante den eleccionan separa;

Si ke e tipo di reforma aki of no, e sistema actual a wordo abusa desde comienso di Status Aparte, esta casi trinta aña.
Pero obviamente si tin cu cambia cos pa no permiti cu e exceso di abuso y destruccion di nos pais cu ta tuma lugar e ultimo añanan por pasa nunca mas den futuro.
A bira tempo pa demonstra cu nos a siña nos les, anke ta un les hopi car y doloroso mes.

Hobennan hopi interesa den e competencia hubenil Gang di Arte den su di 9 edicion

Mas di 152 hoben inscribi pa forma parti di Gang di Arte 2015

P'E ULTIMO 9 añanan tin un programa pa hobennan entre 14 pa 21 aña bou auspicio di Departamento di Cultura, yama Gang di Arte. Un programa cu a bin ta desaroya y a bira un di e competencianan mas anticipa pa hobennan especialmente den temporada di vacacion.
E programa ta ensera un candtidad di tayer riba e diferente disciplinanan di arte y ta culmina cu un competencia.
E participantenan ta hobennan cu tin talento, ta creativo y activo riba tereno di arte visual, video, potret, arte di palabra, literatura, baile, deporte creativo, DJ, musica, moda, multi media y teatro. E aña aki e programa ta inicia cu un grupo di 152 hoben cual mayoria ta multi talentoso.

Varios di e hobennan a scoge pa participa pa desaroya nan talento y otronan a dicidi di bolbe participa mirando e experiencia unico cu nan a pasa aden e tayer anterior.
Pa 2015 a dicidi di uni forza cu un programa popular di Popcorn Dancers yama "Dream, Dare, Do" unda pa e prome siman di Gang di Arte, e propio talentonan di Popcorn Dancers lo pasa nan conocimento na tur e participantenan di Gang di Arte.

Combersando cu e lider di Popcorn Dancers, sr. Freddy Tromp, kende ta sumamente entusiasma p'e programa, ta mira un bon oportunidad pa tur cu ta participa.
Freddy Tromp ta bisa: "E hobennan di Dream, Dare, Do cu e programa aki ta siña den practica maneho di liderasgo y esnan cu ta participa den Gang di Arte ta ricibi tecnicanan pa desaroya nan talento mihor."
E motornan grandi tras di Gang di Arte tanto Freddy Montoya y Julie Emerencia ta cla pa ranca sali cu e programa di 2 siman.
Den transcurso di e añanan di Gang di Arte a mira masha hopi hoben desaroya den artistanan reconoci riba nos isla riba diferente disciplina di arte.
Freddy Montoya ta comenta: "Tin varios hoben cu a gana premionan den otro competencia y ta bolbe Gang di Arte pa sigui traha riba nan talento of pa explora otro talentonan. No tin nada mas satisfactorio di yuda nos futuro artistanan."
Gang di Arte sigur tin un atencion special p'e Ministerio di Cultura. Recientemente a sinta hunto cu e organisadornan pa ta na altura di e ultimo desaroyo di e programa.

Minister Oduber ta bisa: "Nos kier mira e competencia aki bira un competencia nacional, unda henter nos comunidad tin e oportunidad pa difruta di e talentonan grandi cu nos hobennan tin."
Otro aña Gang di Arte ta cumpli su di 10 aniversario. Ta invita henter nos comunidad pa sigui e programa di serca atrabes di nos medionan di comunicacion.
Gang di Arte ta incia e siman aki y ta culmina cu un competencia grandi dentro di dos siman.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Kai kau Tse

Mihor conoci como: "Kau"
*09-09-1940 - †08-07-2015

Na nomber di su:
Esposa: Siu Yin Tse-Chan

Yiunan:
Fong Ting Tse & Yuri Zhestkov
Tec Kon Tse & Wanting Tse-Feng
Tec Ling Tse
Wai Kon Tse

Nietonan:
SuHao Tse
SuDoeng Tse

Rumannan:
Choi He Tse & Kam Wo Chung
Kai Chung Cha & Judy Cha
Ngah Hei Cha & Pak Ming Lee

Sobrino y sobrinanan:
Tai Kang, Sim Yee, Sim Ping, Wing Kon, Tung Yi, Chi Wai, Choi Ping, Kok Chiew, Ngai Yin, Ngai Chin

Tanta:
Yee Yin Tse na Merca
Ngen Yin Hon

Omonan:
Chiu Yin Tse y famia
Chi San Tse y famia
Pin San Tse y famia
Chi Hung Tse y famia

Primo y primanan:
Ming Cha & famia
Kwok Fai Ku & famia
Fui Wun Ku & famia
Kok Yin Yong & famia
Kok Pin Yong & famia
Kin Fui Yong & famia

Swa y Cuña:
Kin Keung Chan & famia

Su bon amigo/amiga:
Deta Geerman
Chiew Hon

Demas famia: Tse, Cha, Li, Chung, Ku, Yong, Chan na USA, Hongkong, China, bisiña, amigonan, conocirnan, y ex trahadonan di Cha San Supermarket.

Oportunidad pa condoleer lo ta dialuna 13 Juli 2015, for di 7:00 pm pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 14 Juli 2015, for di 2:00 pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home y despues pa Santana na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Raymond Rafael van der Biezen

Mihor conoci como "Ray"
*03-06-1965 - †05-07-2015

Na nomber di su:
Tata: Rafael Sillië
Mama: †Rosa v/d Biezen
Mama di su yiunan: Rosalba Kock
Yiunan: Brandon v/d Biezen
Raylina v/d Biezen
Rumannan: Siro y Mia y yiu
Maria y Alfonso y yiunan
Theresa y Aat y yiunan
Pedro y yiu
Maikel La Rosa
Elvis v/d Biezen
Juan v/d Biezen y compañera y yiunan
Maritza Siliee
Rugia Siliee y yiunan
Harold Monte y Patricia y yiunan
Poppy Monte
Benjamin Rasmijn y compañera y yiu,
Mirthania Rasmijn
Tantanan: Elogia Thiel y yiunan
Laurina y Emiliano Tromp y yiunan
Adela v/d Biezen
Omonan y tantanan na Corsow, primo y primanan

Mihor amigonan: Manuel y Carina, Reggie y compañera, Sarturno y famia, Romeo y Vanessa, Richinell y Sidney Williams y famia, Bernardo, Frits Baarh y famia, Juan Loopstok, Carlton y Hilva Ling

Demas famia: v/d Biezen, La Rosa, Harkelijn, Prins, Kock, Rasmijn, Werleman, Thiel. Tromp, Geerman, Farro, Milano, Maduro, Wester, Jones, Ras, Dirksz, Kauzs, Donata, Webster, Quandt, Kaust, Richardson, Eckmeyer, Rosenberg, Trapenberg, Monte, Winterdaal, Sillië, Petrocchi, Peterson, Bito, Quandus, Gomez, Webb, Dania, Solognier, Valbiek, Coco, Panthophlet, Steward, Henriquez, Wernet, Kwast, Suerro, Loopstok, Baard, Susan Bach, Hooi, Rosina

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun ruman, conocirnan of amigonan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 15 di juli 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 14 di juli 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor lo warda bo salida y bo entrada for di awor y pa semper.
Salmo 121:8

Cu hopi tristesa nos ta participa fayesimento di



Jordan Louchard Jeandrick Croes

*04-11-1992 - †10-07-2015

Nieto di : †Jan y †Hilda Croes Croes
†Milo y †Lina Croes Reyes
Subrino di : †Mirna Rasmijn Croes

Na nomber di su:
Mayornan: Ricardo (Arie) y Lourdes Croes-Croes
Ruman : Jean-Milo
Tanta y omonan: vdo. Maiky Rasmijn y Celia Cespedes
Aldama
Lando y Rosa Croes-Boekhoudt
Harold y Lelia Croes-Geerman
Yrien Croes
Elvia Croes
John y Swinda Croes-Boekhoudt
Humphrey y Yolanda Croes-Campo
Jennely Croes
Glenda y Nel Oduber-Croes
Milo y Wina Croes Werleman
Maicha Croes
Julio Croes
Ruben y Evelyn Croes-Galezo
Padrinonan & Madrina: John
Jouel
Maicha
Primo y primanan: Rivi y Aura y famia, Ludi y Jennifer, Maikito y Vanessa y famia, Ritsma y Randolph y famia, Roselenn y Jason y famia, Sulaika y Johnito y famia, Meritza y Diomar y famia, Jolanda y Dany y famia, Reinaldo y Ella y famia, Rosalina y Jose y famia, Marileen, André y famia, Sue-Ann y Edmond y famia, John Jr (Juni), Robert y Jeandella y famia, Jean-Louis, Ghislaine y famia, Gibi y famia, Aby y famia, Cinthya y Greg y famia, Jesahel y Banny y famia, Glenson y Angie y famia, Danguillaume y Naliza y famia, Fio y yui Lukas, Jouel, Nelson Jr. y Kelly, Juwina y Marck y famia, Anthony y yiu, Kimberly, Lychael, Dylan
Manera ruman: Andrew
Joshua
Aaron
Zenon
Su bon amiga- y amigonan: Joweny, Solimar, Frits van Dijk y famia, Jordan, Jeremy, Tabaré, Michael,

Ta invita amigo- y amiganan , primo- y primanan di su mayornan, tanta- y omonan grandi y demas famia: Croes, Rasmijn, Boekhoudt, Angela, Campo, Lacle, Hassell, Vingal, Hudson, Oduber, Zavala, Reyes.
Pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 15 di juli 2015 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Protestant na Piedra Plat. For di 9'or pa 11'or lo tin oportunidad pa despedi di Jordan y duna condolencia na famia.

Diamars 14 juli nos ta ricibi bishita di condolencia na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or p.m.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento di nos yiu, ruman, tanta, subrina, prima y amiga stima

Jeanine J. Dirksz
"Baby Corolla" of "Chaparita"
11 juni 1984 ~ 9 juli 2015

Na nomber di su mayornan: Pedrito & Sira Dirksz-Deluvia
Su rumannan: Tineke & Anthony Jansen – Werleman
Ruthmila Dirksz
Sheila Dirksz & Frederick "Ricky" Loopstok
Rayon Dirksz & Indiara de Castro
Su subrinonan: Annely Jansen & Nigel Tromp, Cindy Jansen
Rederick Loopstok & Anshell Laclé, Martino Tromp
Ruthmilaine Dirksz
Zahony, Aleynah, Zylon & Arjen Dirksz
Su amiga stima: Gianna Koolman & famia
Su welo: Adrian & Mety Deluvia-Angela
Su madrinanan: Evelina Werleman-loopstok & Clara Werleman
Su padrino: Frenklin Loopstok
Su ihanan: Martino Tromp, Aleynah Dirksz & Shakjen Maduro
Su omo & tantanan: Evelina & Adri Werleman-Loopstok & famia
Franklin Loopstok
Sra. Vda. Frida Heyliger & famia
Ronny "Dechi" & Christina Loopstok-Kelly & famia
Judith Loopstok & famia
Sharine Loopstok & Ermando Dirksz & famia
Lorenzo "Bibi" Loopstok & Lisandra Bernabela & famia
Antonio & Glenda Loopstok-Loopstok & famia
Diana & Alfredo Reina-Loopstok & famia
Mario Loopstok & yiu
Filomena & Din Maduro-Loopstok & famia
Maria Loopstok
Maxima Loopstok & Buchi Geerman & famia
Frans & Karinchi Loopstok-Kock & famia
Miriam & Roy Jansen-Loopstok & Famia
Simeon Loopstok & Ingrid & Famia
Clara Werleman & famia
Marco Werleman na Hulanda
Nico & Praxcedes Werleman-Mendoza
Muños na Hulanda
Rolando "Chay" & Lumena Deluvia-Thode & famia
Ludwina "Dinchi" Werleman & Earl Simon & famia
Adri & Evelina Werleman-Loopstok & famia
Makay & Ina Werleman-Croes & famia
Chin & Jamileth Werleman-Andrade & famia
Marisela & Cecilito Lopes-Werleman & famia
Cedric Werleman & Lisi Paris & famia
Richard & Estefania Deluvia-Quandt & famia
Tirso & Mayra Deluvia-Geerman & famia
Harold Deluvia & Marcia Boekhoudt & famia

Tur su primo & primanan, amigo & amiganan, bisiñanan, compañero-nan di Jo-Bolas Team, ex Coleganan di SABA, Zusternan & Asistentnan di Dialyse, demas famia y conocirnan, ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 14 di juli 2015, pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Santa Filomena
na Paradera, pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Nos difunto stima Jeanine, lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Lo tin oportunidad pa condoleer dialuna 13 di juli, for di 7'or-9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Ta pidi pa bin bisti na colornan alegre.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of Amistad. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Supuesto corto circuito a causa candela den cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 14.40, na un cas na Seroe Pita, unda dor supuesto corto circuito a sende na candela.
E candela supuestamente a cuminsa patras di e cas, na un frigidair, pero esaki mester wordo confirma.
E persona cu a yama Polis a bisa cu el a mira huma sali for di cas y a yama Polis mesora. E habitantenan a yega n'e cas y kier a drenta paden, pero despues cu Polis a calma nan, a mustra nan riba e peliger di drenta paden. Departamento di Slachtofferhulp a bin n'e sitio.

Dos bringador no kier bisa cu kende nan a bringa

CENTRAL a manda Polis diadomingo 23.54, na altura di ex Baracat den Avenida Alo Tromp pa bringamento cu arma.
Eynan Polis a topa cu e dos hombernan cu ta conoci di Polis, esta P. y W. P. tabatin un kap na su lip cu tabata sangra, pero e no tabata kier asistencia di ambulance. Nan no kier a bisa Polis cu kendenan a bringa.
Polis a mustra nan riba nan derechonan y tambe e consecuencia di bringa riba caminda publico y despues a core cu nan for di e sitio.

Si bon hende kastigá mi i skual mi pa mi bon,
ta perfume pa kabes i mi no ta neng'é.
Ma apesar di nan maldatnan ami ta sigui resa.
Ni maske nan huesnan ta kai plèche fo'i baranka,
nan lo atmití ku mi palabra ta saksenu.
Salmo 141: 5, 6

A bai laga nos, nos mama stima

Alicia Tromp Falconi
*05-05-1935 †13-07-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 di juli 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo Sali pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 15 di juli 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Agradicimento especial ta bai pa Edmond Harms Foundation, pesey na lugar di manda flor, lo ta bai tin un box pa donation

Polis ta pidi refuerso pa core cu gangnan banda di laman

POLIS durante control diadomingo 09.30, riba beach ta mira un grupo di mas o menos 30 hoben na altura di Eagle Beach. E grupo ta pertenece n'e gangnan di Seroe Patrishi, Rancho y Mabon. Polis a pidi refuerso y cu ayudo di Polis di Noord, a listra e muchanan y a papia cu nan.